

Monthly Fire Safety Tip for Multi-Family Housing

www.tvfr.com

Issue: Improper Disposal of Cigarettes



Improperly discarded cigarette butts have long been a nuisance, but they also put property owners, managers, and tenants at risk. Fires from lit cigarette butts have caused serious damage to property and put many lives in danger.

Section 308.2.1 of the International Fire Code states: No person shall throw or place (or cause to be thrown or placed) a lighted match, cigar, cigarette, matches, or other flaming substance... where it can cause an unwanted fire.

It is the apartment manager's responsibility to enforce this code section. Does your lease agreement or property have rules regarding this? If so, do you enforce it?

Here are some helpful tips:

- Ask tenants to soak cigarette butts in water before throwing into trashcans or dumpsters.
- Provide smokers with waste receptacles for cigarette disposal.



TVF&R recommends that you review your lease agreements and update as necessary.



TUALATIN VALLEY FIRE & RESCUE

Fire Marshal's Office
14480 SW Jenkins Road
Beaverton, Oregon 97005

Phone: (503) 356-4700
Fax: (503) 644-2214
Web: www.tvfr.com



TVF&R — Safety, Performance, Customer Service, and Professionalism

Consejo mensual de prevención de incendios para viviendas multifamiliares

www.tvfr.com

Asunto: Desecho incorrecto de cigarrillos



Las colillas de cigarrillos desechadas incorrectamente han sido un problema por mucho tiempo, además de poner en riesgo a los dueños de la propiedad, sus gerentes y sus inquilinos. Los incendios causados por colillas encendidas han dañado severamente propiedades y han puesto muchas vidas en peligro.

La sección 308.2.1 del International Fire Code ('código internacional de incendios') dice: Ninguna persona debe tirar o colocar (o causar que se tire o se coloque) un fósforo o cigarrillo encendido, fósforos, u otra sustancia inflamable... donde pueda causar un incendio no deseado .

El gerente de los apartamentos tiene la responsabilidad de imponer esta sección del código. ¿Tiene su contrato de alquiler o la propiedad donde vive reglas acerca de lo descrito arriba? Si así lo es, ¿impone usted estas reglas?

He aquí algunos consejos útiles:

- Pídale a los inquilinos que mojen las colillas en agua antes de tirarlas en los basureros dentro de la casa o afuera.
- Déles a los fumadores basureros especiales para desechar los cigarrillos.



TVF&R le recomienda que revise sus contratos de alquiler y los ponga al día conforme sea necesario.



Un cigarrillo desechado en el patio causó este incendio.

TUALATIN VALLEY FIRE & RESCUE

Oficina del jefe de bomberos
14480 SW Jenkins Road
Beaverton, Oregon 97005

Teléfono: (503) 356-4700
Fax: (503) 644-2214
Sitio Web: www.tvfr.com



TVF&R — Seguridad, ejecución, servicios para los clientes,
y profesionalismo

Совет месяца о соблюдении правил пожарной безопасности в многоквартирных домах

www.tvfr.com

Тема: неправильное тушение сигарет



Небрежно выброшенные окурки — это всегда неприятно, однако они также представляют собой опасность для владельцев квартир, управляющих и жильцов. Пожары, причиной которых стали не до конца затушенные окурки, нанесли серьезный ущерб недвижимости и подвергли риску жизни многих людей.

Раздел 308.2.1 Международного Кодекса пожарной безопасности (International Fire Code) гласит: никто не должен выбрасывать или оставлять зажженную спичку, сигару, сигарету, спички или другие легковоспламеняющиеся предметы... там, где они могут вызвать нежелательное возгорание (и не допускать, чтобы это делали другие).

За выполнение требований данного раздела Кодекса отвечает управляющий жилым помещением. Содержит ли Ваш договор аренды соответствующие правила, действуют ли такие правила на территории дома? Если да, требуете ли Вы их соблюдения?

Несколько полезных советов:

- Попросите жильцов тушить «бычки» в воду перед тем, как выбрасывать их в урны или мусоросборники.
- Предоставьте в распоряжение курильщиков специальные урны для сигарет.



TVF&R рекомендует Вам изучить свои договоры аренды и внести в них соответствующие изменения.

Причиной этого пожара стала сигарета, брошенная на балконе.



TUALATIN VALLEY FIRE & RESCUE

Офис начальника
пожарной команды
14480 SW Jenkins Road
Beaverton, Oregon 97005

Телефон: (503) 356-4700
Факс: (503) 644-2214
Веб-сайт: www.tvfr.com



TVF&R — безопасность, эффективность, забота о клиентах и профессионализм